

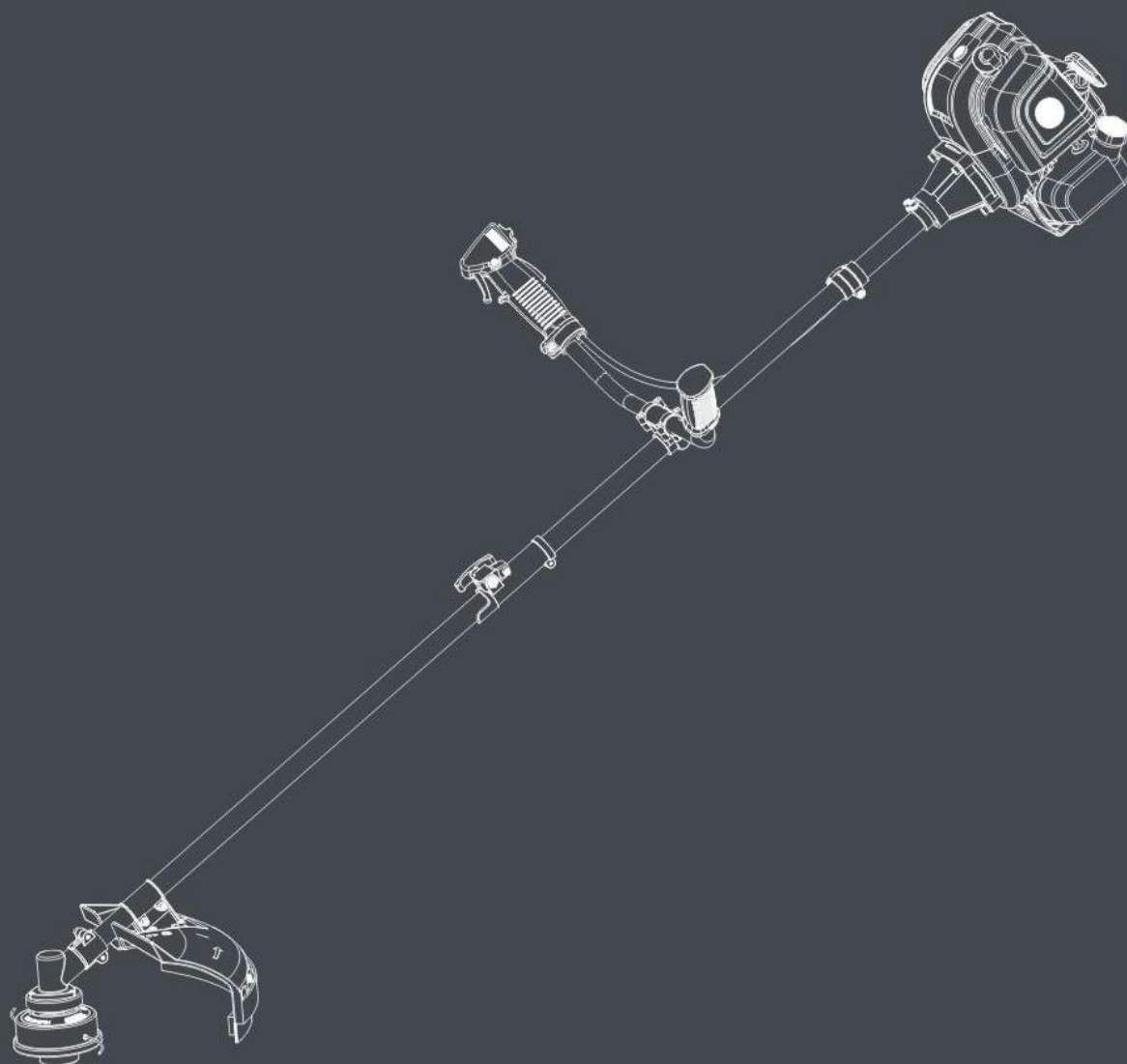
**HYUNDAI**  
POWER PRODUCTS

# PETROL BRUSH CUTTER & GRASS TRIMMER

## HDBT52-A

### PÔVODNÉ POKYNY

Pred každým použitím si pozorne prečítajte tento návod



## OBSAH

1. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA	3
2. PRODUCT POPIS	8
3. MONTÁŽ	11
4. PLNENIE PALIVOVEJ NÁDRŽE	13
5. OPERÁCIA	14
6. ÚDRŽBA A STAROSTLIVOSŤ	16
7. TROUBLE SHOOTING	18
8. VYHLÁSENIE O ZHODE	19
9. ZÁRUKA	20
10. ZLYHANIE VÝROBKU	21
11. VYLÚČENIA ZO ZÁRUKY	22

## 1. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

---

- **VAROVANIE!** Pri používaní tohto typu náradia by sa mali vždy dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia na zníženie rizika požiaru a poranenia.
- Pred pokusom o použitie tohto výrobku si pozorne prečítajte všetky pokyny a tieto pokyny si uschovajte. Oboznámte sa so všetkými operáciami popísanými v tomto návode na obsluhu. Tento výrobok musia obsluhovať skúsení používatelia.
- Neskúsení používatelia musia najprv absolvovať školenie o všetkých činnostiach s odborníkom.
- Ak dávate tento stroj iným osobám, poskytnite im aj tento návod na obsluhu.
- Prečítajte si všetky označenia umiestnené na výrobku (symboly, nálepky, technické údaje atď.). Symboly sú vysvetlené v tejto príručke.
- Tento stroj používajte tak, ako je popísané v tomto návode na obsluhu. Je prísne zakázané používať toto náradie na iné účely, ako sú opísané v tomto návode.
- Nedodržanie týchto pokynov môže mať za následok vážne zranenia a v niektorých prípadoch aj smrť.
- Tento výrobok je určený len na súkromné domáce použitie. Nepoužívajte ho na komerčné účely.
- Nikdy nedovoľte, aby tento výrobok používali osoby neznalé týchto pokynov alebo deti.
- Vnútroštátne predpisy môžu obmedzovať používanie stroja.
- Osoby mladšie ako 18 rokov nesmú tento výrobok používať
- Majte na pamäti, že prevádzkovateľ alebo používateľ je zodpovedný za nehody alebo riziká pre iné osoby alebo ich majetok.
- **VAROVANIE:** Nepoužívajte prístroj, keď ste unavení, chorí alebo pod vplyvom alkoholu či iných drog.
- Nepoužívajte nástroj, ak nie ste v primeranej fyzickej kondícii.
- Tento nástroj je určený na vonkajšie použitie. Nikdy ho nepoužívajte v interiéri.
- Stroj počas prepravy zabezpečte, aby ste zabránili strate paliva, poškodeniu alebo zraneniu; vždy nainštalujte ochranné zariadenie na nôž, skontrolujte uzáver palivovej nádrže a neprepravujte náradie prevrátené.
- Udržujte ľudí a zvieratá mimo pracovného priestoru. Deti a osoby, ktoré nevedia používať tento nástroj, by sa ho nemali dotýkať a manipulovať s ním.
- **UPOZORNENIE:** Počas prevádzky udržiavajte osoby v minimálnej vzdialenosti 15 m od stroja.
- Výrobok používajte len pri dennom alebo dobrom umelom svetle.
- Pri používaní stroja vždy používajte kompletne ochranné vybavenie vrátane ochrannej prilby, ochrannej masky, ochrany sluchu, ochrany očí, rukavíc, protišmykovej ochrany nôh a ochranného odevu. Ochranné vybavenie musí byť v súlade s európskymi normami.
- Noste vhodné oblečenie. Nenoste voľné alebo rozopnuté oblečenie. Nenoste šperky, ktoré môžu prísť do kontaktu s pohyblivými časťami. Ak máte dlhé vlasy, zviažte si ich a noste vhodnú bezpečnostnú prilbu.
- Nepoužívajte výrobok s poškodenými krytmi alebo štítmami, ktoré nie sú na svojom mieste.
- Ruky a nohy držte vždy v dostatočnej vzdialenosti od rezných častí a najmä pri zapínaní a vypínaní nástroja.
- Nepoužívajte náradie v priestoroch so slabým vetraním. Emisie plynov môžu spôsobiť poranenie.
- Nepracujte, keď prší a za zlého počasia. Nepoužívajte náradie na vlhkých miestach.
- Nepoužívajte náradie v prítomnosti horľavých kvapalín alebo plynov.

- Udržujte pracovný priestor čistý. Pred prácou skontrolujte pracovný priestor a odstráňte všetky materiály alebo predmety, ktoré by mohli spôsobiť nehodu.
- Nevyvíjajte silu na nástroj.
- Používajte len príslušenstvo a kryty dodané alebo odporúčané výrobcom. Používanie neodporúčaného príslušenstva (napr. kovových viacdielnych otočných reťazí a cepových nožov) môže viesť k nehode. O radu požiadajte svojho predajcu.
- Počas práce udržiajte pevnú oporu a rovnováhu. Vždy používajte dodaný postroj.
- Správne držanie tela pri práci; zostaňte stáť, nenakláňajte sa. Pracovné polohy by sa mali pravidelne meniť.
- Stroj vždy skontrolujte pred a po prevádzke. Ak je náradie poškodené alebo chybné, prestaňte ho používať a prineste ho do autorizovaného servisu na kontrolu a opravu.
- Pri používaní nástroja sa sústreďte. Pozorujte, čo robíte, dávajte si pozor a nepoužívajte nástroj, keď ste unavení.
- Pred použitím náradia odstráňte ochranný kryt noža.
- Poškodený diel musí byť riadne opravený alebo vymenený v autorizovanom servisnom stredisku, pokiaľ nie je v tomto návode na obsluhu uvedené inak.
- Nepoužívajte náradie, ak spínač nefunguje (ak ho nemožno zapnúť alebo vypnúť).
- V prípade poruchy motora alebo neobvyklého hluku náradie okamžite zastavte.
- Ak je štartér poškodený, náradie nepoužívajte.
- Počas práce sa vyhýbajte akémukoľvek kontaktu s rezacím nástavcom; môžu spôsobiť vážne rezné rany.
- Ak sa stroj nepoužíva, musí byť uložený na suchom, uzamknutom mieste mimo dosahu detí.
- Pred použitím nástroja a po každom náraze skontrolujte, či nie je poškodený alebo či nemá známky opotrebovania. Ak sú potrebné opravy, mal by ich vykonať kvalifikovaný servis.
- Stroj vždy vypnite:
  - Zakaždým, keď ho necháte bez dozoru;
  - Pred kontrolou a údržbou
  - po náraze na cudzí predmet;
  - Keď sa vyskytnú abnormálne vibrácie;
  - Počas výmeny dielov.
- Nepoužívajte výrobok na klzkom povrchu.
- Nepoužívajte výrobok na strmých a klzkých svahoch.
- Pri plánovaní pracovného rozvrhu si nechajte dostatok času na odpočinok. Obmedzte nepretržité používanie nástroja. Napríklad vykonávajte 30 ~ 40-minútové sedenia, ktoré sa striedajú s 10 ~ 20-minútovou prestávkou. Pracujte maximálne dve hodiny denne.
- Ak stroj narazil na cudzie predmety, skontrolujte, či nie je poškodený, a v prípade potreby ho dajte opraviť.
- Udržujte rukoväť suchú, čistú a zbavenú oleja a mastnoty. Mastné a zaolejané rukoväť sú klzké a spôsobujú stratu kontroly.
- Pri používaní stroja počas búrky buďte opatrní. Stroj nepoužívajte počas bleskov a búrok.
- Upozornenie - Pri práci s náradím dávajte pozor na emisie výfukových plynov, nevystavujte sa im a používajte ochranné pomôcky.

- Pri strojoch so spojku pravidelne kontrolujte, či sa rezací nástavec prestane otáčať, keď motor beží na voľnobeh.
- Pred použitím a po použití náradie skontrolujte. Skontrolujte, či nie sú uvoľnené upevňovacie prvky, či nedochádza k úniku paliva a či nie sú poškodené diely, napríklad praskliny na rezacom nástavci. Ak je náradie poškodené, ak chýbajú diely alebo sa vyskytujú nejaké dysfunkcie, náradie nepoužívajte a prineste ho do servisu na kontrolu a opravu.
- Po páde alebo inom náraze skontrolujte náradie, aby ste zistili prípadné závažné chyby; ak zistíte nejaké chyby, prestaňte náradie používať a prineste ho do servisu na kontrolu a opravu.

### **Manipulácia s palivom**

- Pri manipulácii s palivami buďte veľmi opatrní. Sú horľavé a ich výpary sú výbušné.
- Používajte len schválenú nádobu.
- Nikdy neodstraňujte uzáver palivovej nádrže ani nedopĺňajte palivo, keď je stroj zapnutý. Pred doplnením paliva vypnite zariadenie a nechajte motor a výfukové komponenty vychladnúť.
- Nefajčite.
- Nikdy nedopĺňajte palivo v miestnosti.
- Nikdy neukladajte náradie a zásobník na palivo v interiéri, kde je otvorený plameň, napríklad v blízkosti ohrievača vody.
- Ak sa palivo rozlialo, nepokúšajte sa stroj naštartovať, ale pred začatím používania ho radšej odsuňte od rozliateho paliva. Vyčistite všetky rozliate kvapaliny.
- Po doplnení paliva nasadte a utiahnite uzáver palivovej nádrže.
- Pri plnení náradia palivom postupujte podľa pokynov uvedených v tejto príručke.

### **Údržba a skladovanie**

- Zastavte nástroj a počkajte, kým sa nezastaví. Uistite sa, že sa všetky pohyblivé časti zastavili.
- Pred vykonaním kontroly, nastavenia, údržby, servisu a skladovania nechajte stroj vychladnúť.
- Údržba a čistenie sa musia vykonávať vždy po ukončení prevádzky. Pri údržbe, čistení a skladovaní postupujte podľa pokynov uvedených v tejto príručke.
- Náradie skladujte na mieste, kde sa výpary paliva nedostanú k plameňu alebo iskre.
- Počas prepravy, údržby a skladovania vždy nasadte kryt na kovový nôž.
- Keď je stroj dlhodobo uskladnený, vypustite palivovú nádrž a vyčistite diely. Stroj premiestnite na bezpečné miesto a skontrolujte, či je motor vychladnutý.

### **Spätná väzba a súvisiace upozornenia**

- Spätný náraz je náhla reakcia na stlačené alebo zavesené rotačné kovanie (alebo iné príslušenstvo). Priškripanutie alebo zachytenie spôsobí rýchle zastavenie rotačného príslušenstva, ktoré následne nakloní náradie v opačnom smere.
  - Spätný náraz je dôsledkom nesprávneho používania nástroja a/alebo postupov alebo podmienok používania a možno mu predísť prijatím nižšie uvedených bezpečnostných opatrení:
    - Nikdy neumiestňujte hlavu do blízkosti otočného príslušenstva. Príslušenstvo sa môže odraziť od vašej ruky.
    - Neumiestňujte svoje telo do oblasti, v ktorej sa bude použiť pohybovať, ak dôjde k odrazu. Odraz poháňa nástroj v opačnom smere, ako je smer pohybu.
    - Ostré časti a hrany majú tendenciu zachytiť rotujúce príslušenstvo a spôsobiť stratu kontroly alebo spätný náraz.
- Pri používaní nástroja na ostrých hranách buďte mimoriadne opatrní.



## **Zvyškové riziká**

Aj keď tento výrobok používate v súlade so všetkými bezpečnostnými požiadavkami, potenciálne riziko poranenia a poškodenia zostáva. Môžu vzniknúť nasledujúce nebezpečenstvá:

- Ak sa výrobok používa dlhší čas alebo ak nie je primerane spravovaný a riadne udržiavaný, môže mať škodlivé následky na zdravie v dôsledku vyžarovania vibrácií. Vibrácie môžu vyvolať tzv. chorobu "bielych prstov". Ak sa objaví niektorý z príznakov syndrómu "bieleho prsta", okamžite navštívte lekára. Medzi príznaky "bieleho prsta" patria: necitlivosť, strata citlivosti, šteklenie, brnenie, bolesť, strata sily, zmena farby alebo stavu pokožky. Tieto príznaky sa zvyčajne objavujú na prstoch, rukách alebo zápästiach. Riziko sa zvyšuje pri nízkych teplotách. Aby ste toto riziko znížili, noste rukavice a udržiavajte si ruky v teple. Obmedzte čas prevádzky.
- Pri dlhodobom používaní existuje riziko straty sluchu, najmä ak nepoužívate ochranu sluchu. Vždy používajte ochranu sluchu a obmedzte čas prevádzky.
- Porezanie, ak sa nenesí vhodný ochranný odev.
- Vdýchnutie častíc a výfukových plynov, ak sa nepoužíva ochranná maska.
- Kontakt s premietanými predmetmi.
- Popáleniny pri dotyku s horúcimi povrchmi.





## **Zamýšľané použitie**

Tento stroj možno používať ako vyžinač s reznou hranou a ako krovinorez s reznou čepeľou.

Vyžinačom trávy sa musí striktne kosiť iba tráva alebo burina, ktorá nie je príliš hustá. Krovinorez sa musí používať na kosenie tvrdej trávy, hustejšej buriny a malých konárov s priemerom maximálne 10 mm.

Tento stroj nie je určený na rezanie kríkov alebo iných podobných rastlín, ktoré vyžadujú, aby sa nástroj zdvihol zo zeme. Nepoužívajte tento nástroj na prácu s inými materiálmi, ako sú kamene, ílovitá pôda atď.

## **Symboly**

	Táto grafika sprevádzaná slovami VAROVANIE a NEBEZPEČENSTVO upozorňuje na stav, ktorý môže viesť k VÁŽNYM ÚRAZOM.
	PREČÍTAJTE SI a POZNÁVAJTE návod na obsluhu a bezpečnostnú príručku
	VŽDY POUŽÍVAJTE OCHRANU OČÍ, UŠÍ A HLAVY.
	NOSIŤ OCHRANU NÔH NOSIŤ RUKAVICE



POZOR NA PORANENIE NOHY REZNÝM NÁSTAVCOM



DBAJTE NA TO, ABY NEDOŠLO K PORANENIU OKOLOSTOJACICH OSÔB CUDZÍMI PREDMETMI VYMRŠTENÝMI ZO STROJA.



POZOR NA ODHODENÉ PREDMETY ZASIAHNUTÉ REZACÍMI NÁSTAVCAMI. NIKDY NEPOUŽÍVAJTE BEZ SPRÁVNE NAMONTOVANÉHO KRYTU NOŽA. POZOR NA ŤAH ČEPELE.



OKOLOSTOJACE OSOBY UDRŽUJTE VO VZDIALENOSTI NAJMENEJ 15 M.



NEPOUŽÍVAJTE PÍLOVÝ KOTÚČ.



ZARUČIŤ HLADINU AKUSTICKÉHO VÝKONU



RIZIKO HORÚCEHO POVRCHU



NEVYSTAVUJTE OHŇU



## 2. POPIS PRODUKTU

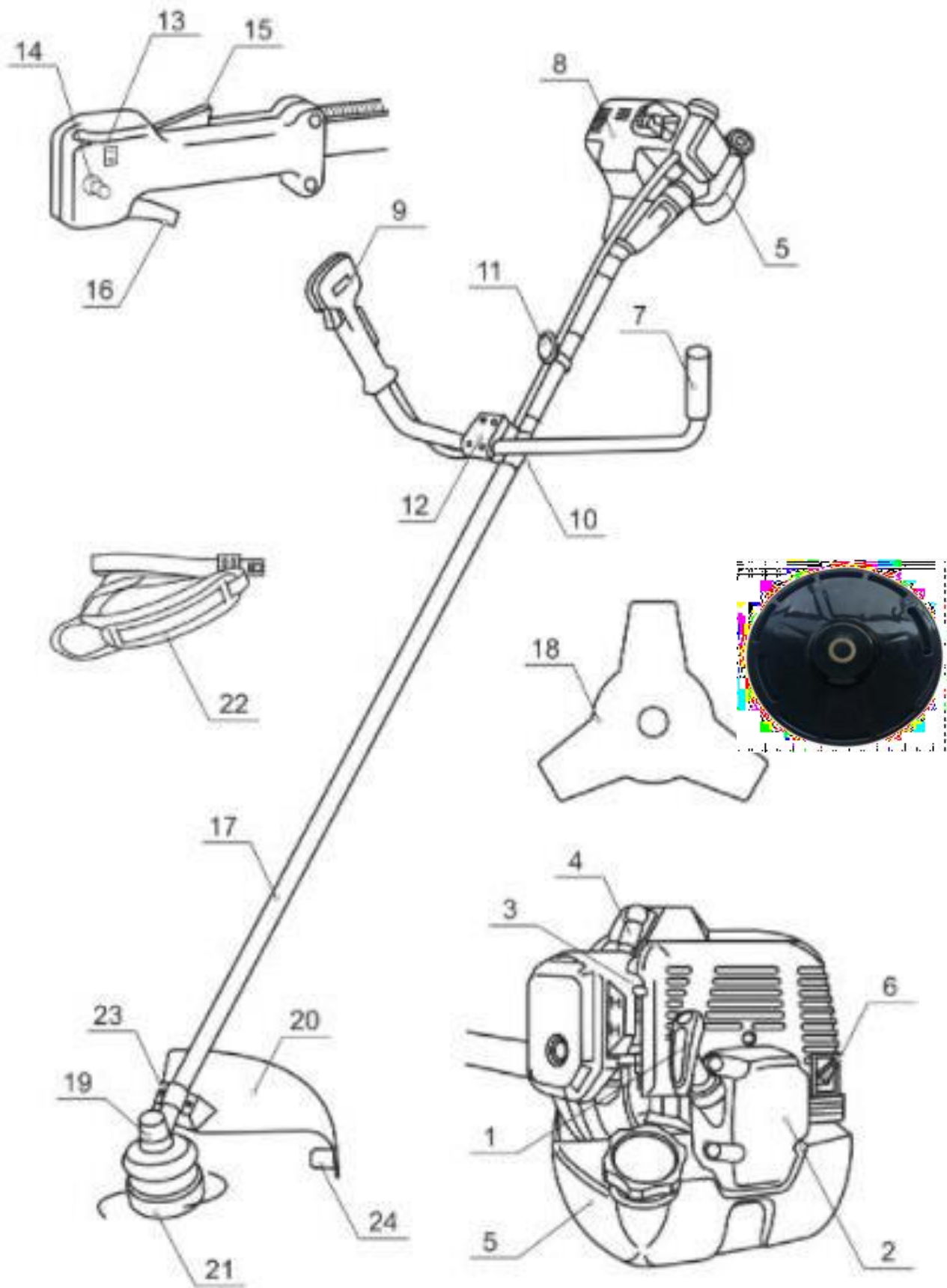


fig.1

**a. Popis**

1. Štartovacia rukoväť
2. Štartér
3. Ovládacia páka škrtiacej klapky
4. Zástrčkové káble
5. Palivová nádrž
6. Výfukové potrubie
7. Ľavá rukoväť
8. Skriňa motora
9. Pravá rukoväť
10. Spodná časť na pripevnenie rukoväte
11. Krúžok na ramenný popruh
12. Horná časť na pripevnenie rukoväte
13. Spínač (zapnutie/vypnutie)
14. Plynová spúšť (nie je súčasťou tohto modelu)
15. Zámok plynovej rukoväte
16. Plynová páka
17. Pripojenie potrubia a motora
18. Rezná hlava / nôž / NYLON
19. Spodná prevodovka
20. Ochranný kryt
21. Cievka s nylonovou niťou
22. Popruh
23. Montážna doska pre ochranný kryt
24. Nôž na plášte

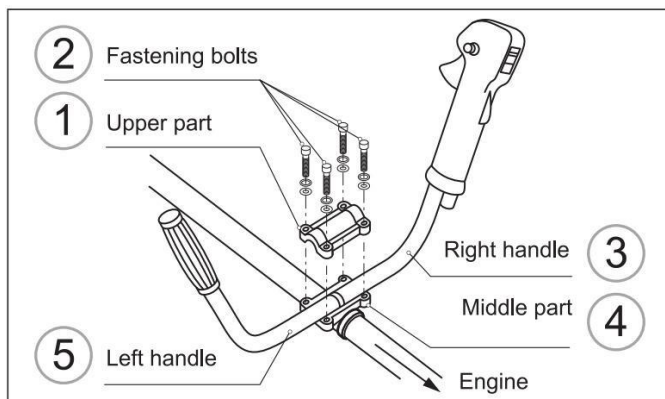
**b. Technické údaje**

MODEL		HDBT52-A
Hlavná jednotka	Typ diaľkového ovládania	Odstredivá spojka; Pevný prenos
	Maximálna frekvencia otáčania vretena	9 500/min
	Voľnobežné otáčky motora	3 000 /min
	Nameraná hodnota emisií vibrácií pri každej manipulácii (m/s <sup>2</sup> ) (podľa ISO 22867)	Krovinorez: K=1,5 m/s <sup>2</sup> Vyžínač trávy: 8,856 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup>
	Nameraná hladina akustického tlaku na mieste obsluhy	Krovinorez: Vyžínač trávy: voľnobeh: 81,1 dB (A), pretekársky: 99,4 dB (A); Závodné: 93,0 dB (A), závodné: 108,0 Závodné: K=3 dB (A)
	Zaručená hladina akustického výkonu	112 dB (A)
	Linka Max. Dráha rezu /priemer čiary	43 cm (φ2,4 mm)
	Kovový nôž (typ/priemer)	3-zubé Ø255xØ25,4x1,4 mm
	Hmotnosť	8,1 kg
Motor	Názov motora	1E44F-5
	Typ	Vzduchom chladený; 2 cykly; vertikálny Piestový ventil; benzínový motor
	Výtlač( cm <sup>3</sup> )	52 cm <sup>3</sup>
	Maximálny výkon (kW) (v súlade s normou ISO 8893)	1,45 kW 7500/min
	Maximálne otáčky motora (/min)	9500
	Špecifická spotreba paliva pri maximálnom výkone motora (g/kWh )	≤695
	Karburátor	Membránový typ
	Zapaľovanie	Zapaľovanie CDI
	Spôsob spustenia	Typ navíjania
	Použité palivo	Benzín zmiešaný s mazacím olejom (pomer 40:1)
	Objem palivovej nádrže ( cm <sup>3</sup> )	1200

### 3. MONTÁŽ

#### **INŠTALÁCIA RUKOVÄTE**

Odskrutkovaním 4 skrutiek odstráňte hornú časť upevnenia rukoväte (1). Nainštalujte ovládacie rukoväte (3 a 5). Pravá rukoväť (3) je vybavená ovládaním motora, spúšť pravej rukoväte by mala smerovať k prevodovke.



Pomocou štyroch skrutiek namontujte zostavu tyče na motor.

Nastavte pohodlnú polohu rukovätí a očiek na ramenný popruh. Zaveste ramenný popruh na očko

#### **Montáž ochranného vozíka**

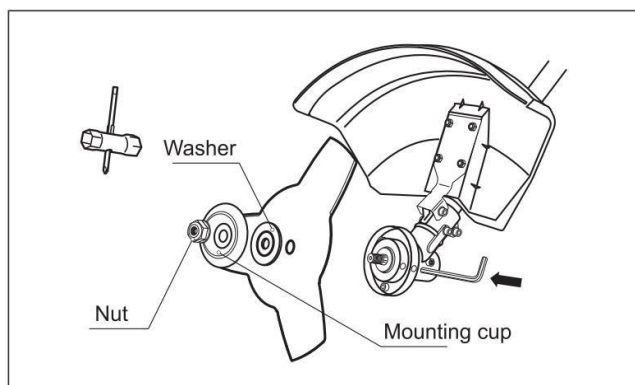
- Na montážnu dosku nainštalujte ochranný kryt; dbajte na to, aby boli otvory zarovnané.
- Priskrutkujte ochranný kryt pomocou 2 skrutiek.

**POZNÁMKA: ochranný vozík musí byť vždy nainštalovaný.**

#### **Montáž 3-zubého noža (na rezanie krovín)**

**Varovanie - ostré hrany; pri manipulácii s nožom používajte rukavice.**

- Do otvoru na boku hnacieho reťazového kolesa a na pohone vložte kovový zaisťovací nástroj.
- Odstráňte poistnú maticu, krycí zvon a dosku.
- Na hriadeľ nasadte v tomto poradí: nôž, dosku, krycí zvon.
- Skrutka s poistnou maticou.
- Odstráňte kovový zaisťovací nástroj.



Ak chcete demontovať nôž, vložte kovový zaisťovací nástroj do otvoru na boku hnacieho kolesa a na pohon.

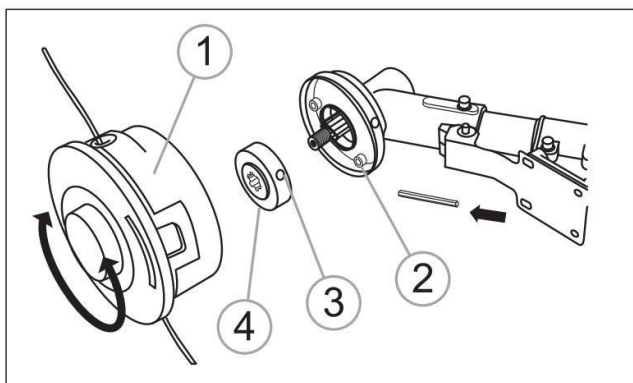
Uvoľnite poistnú maticu a potom vyberte všetky prvky.

#### **POZNÁMKA**

Po inštalácii vždy skontrolujte, či je inštalácia správna. Ak nôž nie je dobre nainštalovaný, bude nadmerne vibrovať a môže spôsobiť zranenie. Ak pri prevádzke dochádza k abnormálnym vibráciám, okamžite zastavte náradie a skontrolujte inštaláciu.

#### **Montáž nylonovej reznej hlavy (na strihanie trávy)**

- Do otvoru na boku hnacieho reťazového kolesa a na hnací hriadeľ vložte kovový zaisťovací nástroj.
- Odstráňte poistnú maticu, krycí zvon a dosku.
- Nainštalujte a priskrutkujte nylonovú reznú hlavu.
- Odstráňte kovový zaisťovací nástroj.



Ak chcete demontovať nylonovú reznú hlavu, vložte kovový zaisťovací nástroj do otvoru na strane hnacieho reťazového kolesa a na pohon. Odskrutkujte nylonovú reznú hlavu a odstráňte ju.

#### **Inštalácia zväzku**

- Nasadíte si postroj.
  - Ak je to potrebné, nastavte pásy postroja tak, aby bol nôž pri bežnej pracovnej polohe rovnobežný so zemou, čo vám zabezpečí čo najväčšiu účinnosť a pohodlie pri práci so strojom.
  - Nainštalujte háčik na hlavnú jednotku na pripevnenie zväzku.

#### **Rýchlopínací mechanizmus**

Potiahnite za pásik, aby ste v prípade núdze uvoľnili stroj od seba.



#### 4. PLNENIE PALIVOVEJ NÁDRŽE

---

##### 1) Plnenie palivovej nádrže

**VAROVANIE:** Pri plnení nádrže:

- Náradie sa musí vždy zastaviť a ochladiť.
- Počas tankovania nikdy nefajčíte. V blízkosti paliva nesmú byť plamene ani iskry.
- Pred doplnením paliva nechajte reťazovú pílu úplne vychladnúť. Nepokúšajte sa dopĺňať palivo, keď je motor horúci.
- Ak sa palivo rozlialo, okamžite prestaňte tankovať a neštartujte motor. Vyčistite rozliatu tekutinu a naplňte stroj na inom mieste
- Palivovú nádrž nikdy nepĺňte až po prírubu, hrozí nebezpečenstvo pretečenia.
- Nedopĺňajte palivo v uzavretom a nevetranom priestore.

Palivo používané v tomto nástroji je zmes bezolovnatého benzínu a registrovaného motorového maziva. Pri miešaní benzínu s olejom používajte len benzín, ktorý neobsahuje etanol alebo metanol.

Bezolovnatý benzín je kvalitný typ benzínu. Vďaka tomu nedôjde k poškodeniu palivového potrubia motora a iných častí motora.

Odporúčaný pomer miešania je 40:1 (pred naplnením výrobku sa uistite, že je pomer miešania správny).

##### a. Miešanie

- Zmiešajte v čistej, prázdnej nádobe (dodanej v balení).
- Olej nalejte do nádoby.
- Nalejte palivo do nádrže. Zmes miešajte dostatočne dlho (viac ako jednu minútu), aby ste dosiahli dobrú kombináciu.

##### b. Plnenie palivovej nádrže

- Odskrutkujte uzáver palivovej nádrže a odstráňte ho.
- Pomaly naplňte nádrž zmesou. Neprekračujte maximálnu kapacitu (naplňte ju najlepšie na 80 % jej objemu).
- Nasadzte uzáver palivovej nádrže a utiahnite ho.
- V prípade potreby utrite prípadné rozliate tekutiny okolo jednotky

**POZNÁMKA:** Aby ste predišli poškodeniu a nehodám, **NEPOUŽÍVAJTE INÉ ZMESI A INÉ TYPY OLEJA / PETROLU**

##### c. Skladovanie paliva

Palivo sa musí uchovávať v čistej a bezpečnej nádobe a musí byť vždy uzavreté.

Ak výrobok dlhší čas nepoužívate, odoberte palivovú zmes a pridajte ju do nádoby.

Nenechávajte palivo vo výrobku dlhší čas. Palivo môže upchať karburátor a motor nebude fungovať správne.

##### d. Likvidácia paliva

Keď sa palivo už nepoužíva alebo nenesí, zlikvidujte ho na autorizovanom mieste. Skontrolujte miestne zákony týkajúce sa likvidácie palív.

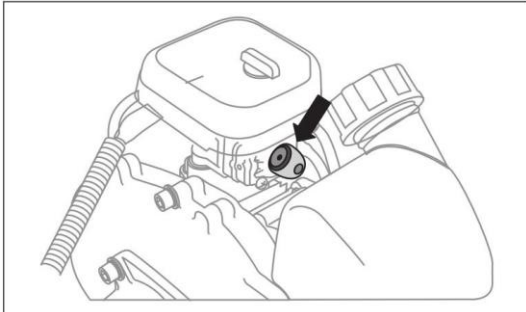
## 5. OPERÁCIA

---

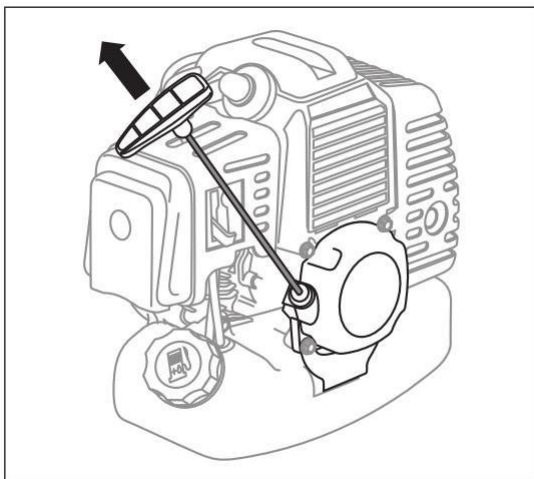
### a. Spustenie operácie

#### ■ Štartovanie za studena

- Zapnite náradie tak, že tlačidlo Start/stop nastavíte do polohy I (ON).
- Stlačte žiarovku primera 5-7-krát, kým sa do žiarovky primera nedostane palivo.



- Potiahnite páčku sytiča do polohy OFF.
- Ťahajte za štartovací kábel, kým sa motor nenašartuje.



- Potiahnite páčku sytiča do polohy ON.
- Pred použitím nechajte motor niekoľko minút zahriať.
- Stlačte bezpečnostný spínač a potom spúšť plynu, aby ste spustili prevádzku

#### ■ Teplý štart

Teplý štart sa môže vykonať, keď je náradie vypnuté, ale ešte horúce.

- Zapnite náradie nastavením tlačidla Start/stop do polohy I (ON).
- Stlačte žiarovku primera 5-7-krát, kým sa do žiarovky primera nedostane palivo.
- Páčka sytiča musí byť v polohe ON. Ak tomu tak nie je, reštartujte stroj vykonaním studeného štartu.
- Ťahajte za štartovací kábel, kým sa motor nenašartuje.
- Pred použitím nechajte motor niekoľko minút zahriať.
- Stlačte bezpečnostný spínač a potom spúšť plynu, aby ste spustili prevádzku

### b. Zastavenie operácie

- Uvoľnite spúšť plynu.
- Nechajte nástroj niekoľko minút rmutovať.
- Vypnite náradie prepnutím spínača Start/stop do polohy O (OFF).

### c. Prevádzka vyžinača trávy

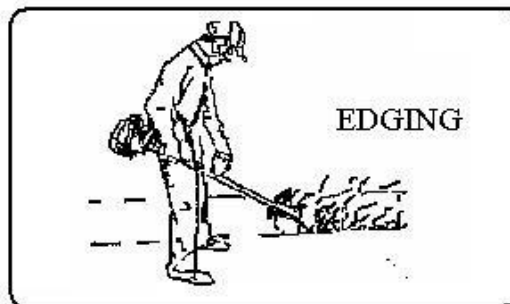
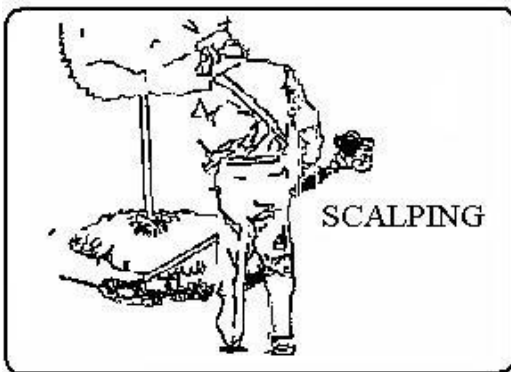
#### ■ Orezávanie

Pomaly nakláňajte hlavu, aby ste od seba odvrátili nečistoty. Ak kosíte až k prekážke, ako je plot, stena alebo strom, priblížte sa k nej pod takým uhlom, aby nečistoty, ktoré sa od prekážky odrazia, odleteli preč od vás. Pohybujte hlavou pomaly, kým nebude tráva pokosená až k prekážke, ale nezasekávajte (nepreháňajte) vlasce do prekážky. Ak striháte až po drôtené pletivo alebo reťazový plot, dávajte pozor, aby ste podávali len po drôt. Ak pôjdete príliš ďaleko, vlasce sa okolo drôtu odtrhne. Orezávanie môžete vykonávať tak, že stonky buriny prerežete po jednom. Umiestnite hlavu strunovej kosačky blízko spodnej časti buriny - nikdy nie vysoko, čo by mohlo spôsobiť, že sa burina rozkmitá a zachytí strunu. Namiesto toho, aby ste burinu prerezali priamo, použite len samotný koniec vlasca na pomalé opotrebovanie stonky.

#### ■ Skalповanie a lemovanie

Obe tieto činnosti sa vykonávajú s hlavou linky naklonenou pod strmým uhlom. Skalповanie je odstraňovanie vrchného porastu bez poškodenia pôdy.

Lemovanie je zstrihávanie trávy v miestach, kde sa rozšírila cez chodník alebo príjazdovú cestu. Počas orezávania okrajov aj skalповania držte prístroj pod strmým uhlom a v polohe, v ktorej sa nečistoty a prípadná uvoľnená zemina a kamene nevrátia späť k vám, aj keď sa odrazia od tvrdého povrchu. Hoci obrázok ukazuje spôsob hranenia a skalповania, každý pracovník si musí sám nájsť uhly, ktoré vyhovujú jeho telesnej veľkosti a situácii pri kosení.



### d. Prevádzka krovinorezu

- Nepoužívajte krovinorez na rezanie stromov
- Neorezávajúť tupým, prasknutým alebo poškodeným ostrím.
- Pred rezaním porastu skontrolujte, či sa v ňom nenachádzajú prekážky, ako sú balvany, kovové koly alebo drôty z poškodených plotov. Ak sa prekážka nedá odstrániť, označte jej polohu, aby ste sa jej mohli vyhnúť pomocou noža. Kamene a kovy otupia alebo poškodia nôž. Drôt sa môže zachytiť o hlavu noža a rozletieť sa alebo byť vymrštený do vzduchu.
- Vždy používajte ramenný popruh. Nastavte popruh aj svorku popruhu na jednotke tak, aby jednotka visela niekoľko centimetrov nad úrovňou zeme. Rezácia hlava a štít proti nečistotám by mali byť vo všetkých smeroch v rovine. Jednotku pripútajte na pravej strane tela.
- Rezte len tou stranou noža, ktorou sa nečistoty pohybujú smerom od vás.
- Ak dôjde k spätnému rázu, nôž môže byť tupý alebo materiál je taký hrubý a tvrdý, že by ste namiesto tohto stroja mali použiť iný nástroj.
- Nevyvíjajte na nôž silu pri rezaní. Uhol rezu nemeňte po zaseknutí do dreva. Nepoužívajte žiadny tlak ani páku, ktoré by mohli spôsobiť zaseknutie alebo prasknutie čepele.

#### ■ Kosenie buriny

Ide o rezanie kmitaním noža v rovnomernom oblúku. Dokáže rýchlo vyčistiť plochy poľnej trávy a buriny. Kosa by sa nemala používať na kosenie veľkých, tvrdých burín alebo drevnatých porastov.

Kosenie sa môže vykonávať oboma smermi alebo len jedným smerom, čo vedie k odhadzovaniu nečistôt.



To znamená, že používate tú stranu čepele, ktorá sa otáča smerom od vás. Nakloňte čepeľ mierne nadol na tej istej strane

strana. Ak budete kosiť v oboch smeroch, zasiahne vás niekoľko trosiek.

Rezte len tou stranou noža, ktorou sa nečistoty pohybujú smerom od vás.

Ak dôjde k spätnému rázu, nôž môže byť tupý alebo materiál je taký hrubý a tvrdý, že by ste namiesto tohto stroja mali použiť iný nástroj.

Nevyvíjajte na nôž silu pri rezaní. Uhol rezu nemeňte po zaseknutí do dreva. Nepoužívajte žiadny tlak ani páku, ktoré by mohli spôsobiť zaseknutie alebo prasknutie čepele.

## 6. ÚDRŽBA A STAROSTLIVOSŤ

---

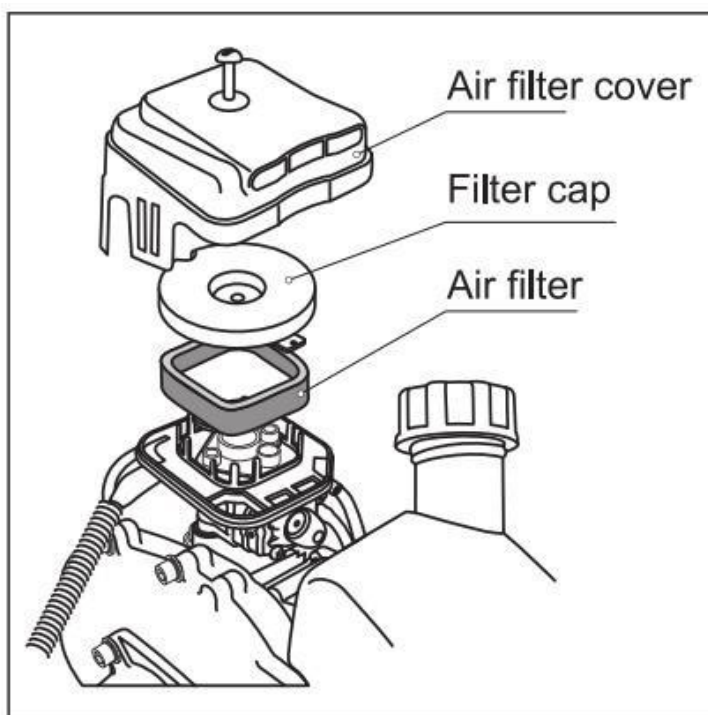
Pred každou údržbou musí byť stroj vypnutý a úplne vychladnutý. Údržba sa musí zabezpečovať pravidelne a musí sa vykonávať podľa pokynov uvedených v tomto návode na obsluhu. Čistý a dobre udržiavaný stroj zvyšuje svoju životnosť a účinnosť.

Nesprávna údržba môže spôsobiť poškodenie, nehody a krátkodobú nefunkčnosť náradia.

Akúkoľvek inú údržbu, úpravu alebo opravu musí vykonať kvalifikovaný odborník. Náradie neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny.

### a. Vzduchový filter

Vzduchový filter kontrolujte tak často, ako je potrebné, aby sa udržiaval v čistom stave. Ľahký povrchový prach sa dá ľahko odstrániť poklepaním na filter. Silné usadeniny by sa mali vymyť vo vhodnom rozpúšťadle. Ak chcete filter vyčistiť, odstráňte kryt filtra uvoľnením gombíka krytu vzduchového filtra.



### b. Nastavenie karburátora

Ak to nie je nevyhnutné, karburátor neupravujte. Ak máte problémy s karburátorom, obráťte sa na svojho predajcu. Nesprávne nastavenie môže spôsobiť poškodenie motora a stratu záruky.

### c. Palivový filter

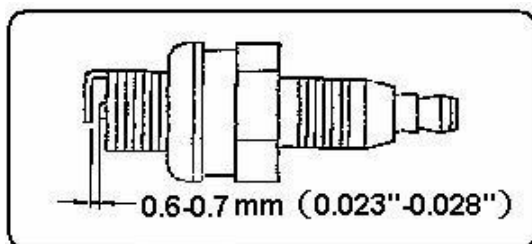
Palivová nádrž je vybavená filtrom. Filter je umiestnený na voľnom konci palivového potrubia. Dá sa vybrať pomocou háčika alebo podobného zariadenia. Palivový filter pravidelne kontrolujte. Nedovoľte, aby sa do palivovej nádrže dostal prach. Upchatý filter spôsobí ťažkosti pri štartovaní motora alebo abnormality pri štartovaní motora alebo abnormality vo výkone motora.

Ak je filter znečistený, vymeňte ho. Keď je vnútro palivovej nádrže znečistené, môžete ho vyčistiť vypláchnutím nádrže benzínom.

#### d. **Zapaľovacia sviečka**

Pred manipuláciou s parkovacou zástrčkou musí byť náradie úplne studené.

- V prípade znečistenia ozónom vyčistite alebo vymeňte zapaľovaciu sviečku.
- Ak je koniec stredovej elektródy opotrebovaný, zapaľovaciu sviečku vymeňte.



#### e. **Výmena reznej struny**

- Zatláčajte na jazýček, ktorý je na reznej šnúre krytu, a otočením krytu ho otvorte (pozrite si označenie na kryte).
- Odstráňte reťazec a nahradte ho novým.
- Ak chcete znovu nainštalovať reznú strunu, najprv prejdite oboma koncami struny na otvory lokalizované na kryte.
- Vložte reznú strunu do puzdra; správne vytiahnite strunu mimo nástroja rovnakým dielom.
- Nasadte kryt na kryt; otočením ho zaistíte na mieste.

#### f. **Úložisko**

- Skontrolujte a vyčistite náradie tak, ako je vysvetlené v tejto príručke.
- Vyprázdňte palivovú nádrž (môžete to urobiť zapnutím nástroja a nechať ho spotrebovať všetko zvyšné palivo).
- Rozoberte príslušenstvo.
- Hlavnú jednotku a príslušenstvo skladujte na čistom mieste, mimo dosahu detí. Náradie a príslušenstvo sa odporúča uložiť do pôvodného obalu.

## 7. RIEŠENIE PROBLÉMOV

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	NÁPRAVNÉ OPATRENIA
<b>Jednotka sa nespustí</b>	Nástroj nie je spustený správnym spôsobom	Nástroj spustíte podľa pokynov pokyny uvedené na . na stránke . tejto príručky
	Problém s karburátorom	Stránka karburátor . skontrolovať autorizovaný servisné stredisko
	Zapaľovacia sviečka je opotrebovaná	Vyčistite/vymažte medzeru alebo vymeňte zátku
	Palivová nádrž je prázdna	Palivovú nádrž naplňte podľa opisu v časti tento návod na použitie
	Primer žiarovka nestačila stlačené	Úplne stlačte žiarovku základného náteru a pomaly 10-krát
<b>Jednotka sa spustí s nízkym výkonom</b>	Palivový filter je upchatý.	Vymeňte palivový filter.
	. škrtiacia klapka je nie páka . správne umiestnené	Páčka sytiča by mala byť zapnutá poloha OPEN
	Znečistený vzduchový filter	Clean . vzduch filter ako . opísané v tomto návode na obsluhu
	Problém s karburátorom	Stránka karburátor byť skontrolované autorizovaným servisným strediskom
<b>motor prská</b>	Problém s karburátorom	Stránka karburátor . skontrolovať autorizovaný servisné stredisko
	Vzduchový filter je zablokovaný	Clean . vzduch filter ako je popísané v tomto návode manuál
	Staré alebo nesprávne namiešané palivo	Palivovú nádrž naplňte podľa opisu v časti tento návod na použitie
<b>Beží nepravidelne</b>	Stránka je nie Spark sviečka . správne medzery	nastavte alebo vymeňte iskru zástrčka
	Znečistený vzduchový filter	Clean . vzduch filter ako . opísané v tomto návode na obsluhu

<b>Nadmerne fajčí</b>	Problém s karburátorom	Stránka . karburátor byť skontrolované autorizovaným servisným strediskom
-----------------------	------------------------	--

## 8. VYHLÁSENIE O ZHODE

---

### VYHLÁSENIE O ZHODE



**BUILDER SAS**

ZI, 32, rue Aristide Bergès - 31270 Cugnaux -  
Francúzsko Tel: +33 (0)5.34.502.502 Fax : +33  
(0)5.34.502.503

Vyhlasuje, že stroje:  
**Krovinorez a vyžinač trávy**  
**Model: HDBT52-A**

Sériové číslo: **20200833924-20200834378 / 20200834151-20200834378**

Meza, ktorá má technický súbor 1 M. Olivier

Patriarca

boli navrhnuté v súlade s týmito normami: EN ISO 11806-  
1:2011  
EN ISO 14982:2009

A v súlade s týmito smernicami: Smernica  
2006/42/ES  
Smernica EMC 2014/30/EÚ  
Smernica o hluku 2000/14/ES príloha V a smernica 2005/88/ES

Smernica o emisiách 2016/1628/EÚ a 2018/989/EÚ

Philippe MARIE / PDG

Cugnaux, le **26/07/2020**

# HYUNDAI

## ZÁRUKA

Výrobca poskytuje na výrobok záruku na chyby materiálu a spracovania počas 2 rokov od dátumu pôvodného nákupu. Záruka platí len v prípade, ak je výrobok určený na použitie v domácnosti. Záruka sa nevzťahuje na poruchy spôsobené bežným opotrebovaním.

Výrobca sa zaväzuje vymeniť diely, ktoré určený distribútor označí za chybné. Výrobca nepreberá zodpovednosť za výmenu stroja, celého alebo jeho časti, a/alebo za následné škody.

### Záruka sa nevzťahuje na poruchy spôsobené:

- nedostatočná údržba.
- abnormálna montáž, nastavenie alebo prevádzka výrobku.
- diely podliehajú bežnému opotrebovaniu.

### Záruka sa nevzťahuje na:

- náklady na prepravu a balenie.
- používanie nástroja na iný účel, než na ktorý bol navrhnutý.
- používanie a údržbu stroja vykonávanú spôsobom, ktorý nie je opísaný v návode na obsluhu.

Vzhľadom na našu politiku neustáleho zlepšovania výrobkov si vyhradzuje právo na zmenu alebo úpravu špecifikácií bez predchádzajúceho upozornenia. V dôsledku toho sa výrobok môže líšiť od informácií v ňom uvedených, ale úprava sa vykoná bez predchádzajúceho upozornenia, ak sa uzná za zlepšenie predchádzajúcej charakteristiky.

### PRED POUŽITÍM STROJA SI POZORNE PREČÍTAJTE PRÍRUČKU.

Pri objednávaní náhradných dielov uveďte číslo alebo kód dielu, ktorý nájdete v zozname náhradných dielov v tejto príručke. Uschovajte si doklad o kúpe; bez neho je záruka neplatná. Aby sme vám pomohli s vaším výrobkom, pozývame vás, aby ste nás kontaktovali telefonicky alebo prostredníctvom našej webovej stránky:

- +33 (0)9.70.75.30.30

• <https://services.swap-europe.com/contact>

Musíte si vytvoriť "lístok" prostredníctvom webovej platformy.

- Zaregistrujte sa alebo si vytvorte konto.
- Uveďte odkaz na nástroj.
- Vyberte predmet svojej žiadosti.
- Opíšte svoj problém.
- Priložte tieto súbory: faktúru alebo doklad o predaji, fotografiu identifikačného štítku (sériové číslo), fotografiu potrebného dielu (napríklad: kolíky na zástrčke transformátora, ktoré sú zlomené).



# 10. ZLYHANIE VÝROBKU

## ČO ROBIŤ, AK SA MÔJ STROJ POKAZÍ?

### Ak ste si výrobok kúpili v obchode:

a) Vyprázdňte palivovú nádrž.

b) Uistite sa, že je váš stroj kompletný so všetkým dodaným príslušenstvom a čistý! Ak tomu tak nie je, opravovňa stroj odmietne.

Do predajne choďte s kompletným zariadením a s účtenkou alebo faktúrou.

### Ak ste si výrobok kúpili na webovej stránke:

a) Vyprázdňte palivovú nádrž.

b) Uistite sa, že je váš stroj kompletný so všetkým dodaným príslušenstvom a čistý! Ak tomu tak nie je, opravovňa stroj odmietne.

c) Vytvorenie servisného lístka SWAP-Europe na webovej stránke: <https://services.swap-europe.com>. Žiadosť na SWAP-Europe, musíte priložiť faktúru a fotografiu výrobného štítku (sériové číslo).

d) Pred odovzdaním stroja kontaktujte opravovňu a uistite sa, že je k dispozícii.

Na opravovňu choďte s kompletne zabaleným strojom, priložte faktúru za nákup a podporný formulár stanice, ktorý si môžete stiahnuť po vyplnení žiadosti o servis na stránke SWAP-Europe.

V prípade strojov s poruchou motora od výrobcov BRIGGS & STRATTON, HONDA a RATO si prečítajte nasledujúce pokyny.

Opravy vykonajú schválení výrobcovia motorov týchto výrobcov, pozrite si ich stránky:

- <http://www.briggsandstratton.com/eu/fr>
- <http://www.honda-engines-eu.com/fr/service-network-page;jsessionid=5EE8456CF39CD572AA2AEEDFD290CDAE>
- <https://www.rato-europe.com/it/service-network>

**Ponechajte si prosím pôvodný obal, aby ste ho mohli vrátiť v rámci popredajného servisu, alebo stroj zabaľte do podobnej kartónovej škatule rovnakých rozmerov.**

**Akékoľvek otázky týkajúce sa nášho popredajného servisu si môžete vyžiadať na našej webovej stránke [https:// services.swap-europe.com](https://services.swap-europe.com)**

**Naša horúca linka je naďalej k dispozícii na čísle +33 (9) 70 75 30 30.**





# 11. VYLÚČENIA ZO ZÁRUKY

## ZÁRUKA SA NEVZŤAHUJE NA:

- Spustenie a nastavenie výrobku.
- Poškodenie vyplývajúce z bežného opotrebovania výrobku.
- Poškodenie v dôsledku nesprávneho používania výrobku.
- Poškodenie v dôsledku montáže alebo uvedenia do prevádzky, ktoré nie sú v súlade s návodom na použitie.
- Poruchy súvisiace s karburáciou po 90 dňoch a zanášaním karburátorov.
- Pravidelné a štandardné udalosti údržby.
- Úpravy a demontáž, ktoré priamo rušia záruku.
- Výrobky, ktorých pôvodné overovacie označenie (značka, sériové číslo) bolo znehodnotený, zmenený alebo stiahnutý.
- Výmena spotrebného materiálu.
- Použitie neoriginálnych dielov.
- Zlomenie dielov po nárazoch alebo výtlkoch.
- Rozdelenie príslušenstva.
- Chyby a ich následky spojené s akoukoľvek vonkajšou príčinou.
- Strata komponentov a strata v dôsledku nedostatočného skrutkovania.
- Rezanie komponentov a akékoľvek poškodenie súvisiace s uvoľnením dielov.
- Preťaženie alebo prehriatie.
- Zlá kvalita napájania: chybné napätie, chyba napätia atď.
- Škody vyplývajúce zo straty možnosti užívať výrobok počas doby potrebnej na opravu a všeobecnejšie náklady spojené s imobilizáciou výrobku.
- Náklady na druhé stanovisko vypracované treťou stranou na základe odhadu opravovne SWAP-Europe
- Používanie výrobku, ktorý by vykazoval vadu alebo poruchu, ktorá nebola predmetom okamžitého nahlásenia a/alebo opravy v rámci služieb spoločnosti SWAP-Europe.
- Znehodnotenie súvisiace s prepravou a skladovaním\*.
- Vypúšťanie po 90 dňoch.
- Olej, benzín, tuk.
- Škody súvisiace s používaním nevyhovujúcich palív alebo mazív.

\* **V** súlade s právnymi predpismi o doprave sa škody súvisiace s prepravou musia nahlásiť dopravcovi do 48 maximálne do niekoľkých hodín po pozorovaní doporučeným listom s potvrdením o prijatí.

Tento dokument je doplnkom k vášmu oznámeniu, ide o neúplný zoznam.

**Pozor:** všetky objednávky sa musia skontrolovať v prítomnosti doručovateľa. V prípade odmietnutia zo strany doručovateľa musíte jednoducho odmietnuť doručenie a oznámiť svoje odmietnutie.

Pripomienka: rezervy nevyklučujú oznámenie doporučeným listom s doručenkou do 72 hodín. hodín.

### Informácie:

Tepelné zariadenia sa musia každú sezónu zazimovať (služba je k dispozícii na stránke SWAP-Europe).  
Batérie musia  
pred uskladnením nabiť.

# HYUNDAI

POWER PRODUCTS

## V prípade otázok kontaktujte:

BUILDER SAS

32, rue Aristide Bergès Z1 31270 Cugnaux. Francúzsko

Tél . +33 (0) 5 34.502.502 Fax - +33 (0) 5 34.502 503

<http://www.hyundai1power-fr.com/>

Fabriqué en République Populaire de Chine (PRC)

Importované spoločnosťou BUILDER SAS. Francúzsko  
Kórea

Licencované spoločnosťou Hyundai Corporation,